

Протокол

№

гр. София, 02.06.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 85 състав, в
публично заседание на 02.06.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Биляна Икономова

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **4897**
по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе
предвид следното:

На именното повикване в 09:10 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С. А. А. – с призовки, върнати в цялост, да се счита за редовно призован
чрез адв. А. А., назначена за процесуален представител на същия във връзка с допуснатата по
делото правна помощ, се явява лично и се представлява се от адв. А. А..

В съдебната зала се явява Д. Т. – преводач от арабски език на български език и обратно.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. – Владеа говоримо арабски език и мога да извърша превод от български език
на арабски език и обратно на всички извършващи се по делото процесуални действия, разбирам
се с лицето, на което трябва да превеждам и мога да осъществя превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С. А. А. (чрез преводача) – Не владее български език и моля да ми се
назначи преводач за участието ми в това производство. Владеа арабски език и с лицето, което е в
залата, се разбирам добре на арабски език, и нямам възражение той да ми бъде назначен за
преводач по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ ПРИ МС – редовно призован, не се явява. Представлява
се от юрк. Г., с днес представено пълномощно.

СОФИЙСКА ГРАДСКА ПРОКУРАТУРА – редовно призована, не изпраща представител за
участие в производството.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Д. Т. за преводач на жалбоподателя С. А. А. по адм. дело № 4897/2025 г., който да извърши превод от български език на арабски език и обратно на всички извършващи се по делото процесуални действия при възнаграждение в размер на 100 лв., платими от бюджетните средства на съда.

Сне се самоличността на преводача.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. – 72 г., живущ в [населено място], неосъждан, без родство със страните. Предупреден за отговорността по чл. 290, ал. 2 от НК. Обещава да даде верен превод.

АДВ. А.: Да се даде ход на делото.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С. А. А. (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

ЮРК. Г.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО и го ДОКЛАДВА.

ПРОИЗВОДСТВОТО е образувано по жалба на С. А. А., гражданин на С., против Решение № 2379/10.03.2025 г. на Председателя на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет.

ДОКЛАДВА се, че с писмо от 12.05.2025 г. по делото е постъпила административната преписка, по която е издаден оспореният в настоящото съдебно производство административен акт (заверено копие).

АДВ. А.: Поддържам жалбата. Към настоящия момент нямам доказателствени искания. Да се приеме административната преписка.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С. А. А. (чрез преводача): Нямам доказателствени искания.

ЮРК. Г.: Представям и моля да приемете три броя справки с копие за ответната страна. Първата справка касае общото положение в С., втората справка има отношение към мобилизацията и третата справка е за отбиване на редовна военна служба. Нямам доказателствени искания.

АДВ. А.: Считаam представените справки за относими и моля да се приемат.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото: представената с писмо от 12.05.2025 г. административна преписка (заверено копие), както и днес представените три броя справки от 03.04.2025 г.; 14.03.2025 г. и 19.05.2025 г., изготвени от Дирекция „Международна дейност“ при

ДАБ при МС (заверени копия).

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С. А. А. (чрез преводача): Аз съм от [населено място]. Това е турско-сирийска граница и нашият край подлежи на турски бомбардировки, защото там са повече кюрди. Майка ми е кюрдка, а баща ми е арабин. Там кюрдите имат система за задължителна военна служба за всички млади хора и аз не искам да ходя да служа. Единият ми брат избяга в Л., след което правителството го хванаха и го обвиниха като терорист. Моите други братя бягат или се крият също. Искам да остана в България и търся закрила. Моите родители и петте ми сестри сега са в Л.. В населеното място, където аз живея, има нападения срещу цивилни лица и имам клипове на телефона си, с което може да се установи това, но по обективни причини не можем да ги представим. Моето семейство напусна С. преди падането на стария режим, преди падането на Б. А., и отидоха в Л.. Ние сме четирима братя и ни викат да ни мобилизират.

АДВ. А.: Моля да постановите съдебен акт, с който да отмените обжалваното решение на ДАБ при МС, с което е отказано право на международна закрила по отношение на моя доверител. Съображенията за това подробно са изложени в депозираната жалба. Искам да отбележа, че при разглеждане на бежанската му история не е отчетена реалната ситуация в страната по произход. Справките, които са приложени и цитирани в административния акт, са изготвени месец и половина преди постановяването му, което е много продължителен период време с оглед ситуацията в самата страна, в която има война с продължителност повече от десет години, като и след падането на режима на Б. А. продължават военните конфликти там. Не е извършена и индивидуална оценка на риска при случай на връщането на доверителя ми в страната му по произход. Предвид изложеното моля решението да бъде отменено и преписката - върната за ново произнасяне съобразно указанията на съда. Моля за срок за писмени бележки.

ЮРК. Г.: Моля да оставите в сила решението на Председателя на ДАБ при МС като правилно и законосъобразно по изложените мотиви. Чуждият гражданин не отговаря на условията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. По отношение на справките, изготвени от Дирекция „Международна дейност“, държа да подчертая, че те се изготвят от държавни експерти в съответствие с методологията на Агенцията на ЕС за убежището. При тяхното изготвяне служителите се позовават на два или повече достоверни източници. По отношение на сроковете, в които са изготвени - актуалната обществено-политическа в С. е към дата 19.05.2025 г. По отношение на информацията за отбиване на редовна военна служба и информацията, касаеща мобилизацията, това са факти и обстоятелства, при които няма промяна. При информация, която е необходима за административното или съдебното производство, колегите изготвят справки. На основание изложеното моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана.

АДВ. А.: Това, което имам предвид е по отношение на справките, с които е работил административният орган, същите са от 10.01.2025 г. и от 24.01. 2025 г., а самото решение е постановено в средата на месец март.

СЪДЪТ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ за писмена защита на процесуалния представител на жалбоподателя в 7-дневен срок от днес.

Заседанието приключи в 9:24 часа.

Протоколът се изготви на 02.06.2025 г.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: